

## In Ta'nin Paul-di In Philippi Búu'úwi Méesate'in T'owa Ovâyta'nannin

1 Na'in Paul-ádi Timothy-ádi Christ Jesus-gí' änt'ôemáa. Nă'in ta'nin wâyta'do' un méesate'in p'ó'dédí'indádí in khäge'nindádí hää Philippi búu'ú íthaa'in, hedá t'ähká un wé'ge'in Yôesi Tádáví t'owa Christ Jesus-ádi ímuu'in wá' wâyta'do'.

2 Yôesi Tádá na'inbí Tádá gínmuu'i-ádi hedá Na'inbí Sedó Jesus Christ-ádi séegísehkanä wovâymääní hedá wovâykhäge'namí ánsaaginpídíbo' íkwô'nídí.

*Paul-di in méesate'in t'owa oe Philippi búu'ú dikw'ó'nin ovâyyûusu'o'*

3 Häädi unbí'gedi dáy'ánshaa'an ginhay naadi naví Yôesi donkú'daa'o' un ímuudi, <sup>4</sup> hedí häädi wänbo un t'ähkígí' dáy'yûusu'an ginhay-á híchandi kin dáy'o', <sup>5</sup> gá i páadé'i thaa úvíwhäyü iwedibo nää pu'wahaydi na'in díkhäge'nandân i híwó'di tuu Jesus-ví'gedi t'owa âyt'ôe'amídí. Páadé úvíts'anwhäyü ihaydi Yôesi Tádá unbí pí'ná khó'yé wí hääwí híwó'di i'an, <sup>6</sup> hedí naa ta'gendi dínhanginná Yôesi Tádábá namuu nă'i ikhâymáa'i' nää iwedi páadépiye', hedí owáy i thaa Christ Jesus nawáypówá ihaydá nă'i híwó' wovây'o'i-á únbowadée-í.

7 Hedi híwó? namuu kin ocháa-ídí unbí?piye?, háädi wänbo t'ähkí naví pí'ná khó'yé híhchandi unbí?gedi dáy?ánshaamáadí. Yôesi Tádá naví?piye? híwó? nachaadi wí t'ôe dímägi dôn?amídí, hedi undidá naa díkhäge?máa ná'i t'ôe dáy?amídí. Ná'in khäge? undi dímä? tobá opannän wänbo háa hä'in tsonninbí páadépiye? owin wänbo Yôesi Tádáví híwó?di tuj dôn?áyînmá?ve-ídí hedá dovâythayyamídí ta?gen namuu'in. 8 Yôesi Tádá ûhanginná in ta?gen naa otû'nin, unbí?piye? báyéki otaachanpo?. Háa Christ Jesus iví pí'ná khó'yé naséegímuu waagibá naa wá? hanbá unbí?piye? ocháa.

9 Hediho ná'in namuudi naadi wâyûusu'o? kin únpúwídí: Shánkí wänbo unbí séegi únsôe-í, hedi iwedá wíyá shánkí híwó?di hangintandá ka?powá á wovâymäáni. 10 Kindidânho ûhanginnání wé?i wí híwó?di namuu'in hedá wé?i wí híwó?pí? namuu'indá, hedânho i híwó?pí? namuu iwedi úvíyâa'amí, hediho owáy i thaà Christ nawáypówá ihaydi yä'dâa'inda? ímúní hedá to?wídí wänbo-á há'to wovây t'e?p'íde-í. 11 Jesus Christ-dânho wovâykhäge?namí báyéki híwó?di háäwí úví?âamídí, hedânho t'owadi Yôesi Tádá kw'áayébo? óemá?ve-í, hedá ditúní hay?i namuu'in.

*Paul napannän wänbo Yôesiví tuj t'owa ovây t'ôe'o?*

12 Tí'úuwín páadé'in, naa oda? ná'in ûhanginnání'in: Háa naa dînpóe waagidi shánkí báyéki t'owa i híwó?di tuj Jesus-ví?gedi dit'oe, 13 hediho t'ähkí in áyí'nin sundado ná'i tsondiví tewhá iwe'in dimuu'indá hedá in wé?ge'in t'owa

nāwe dithaa'indá dínhanginpóe naa Christ-gî' dáywānpit'ôemáadibo' opannānnin. <sup>14</sup> Hedá naa opannānnin dínhanginnāndiho t'āhkí waa in tí'ūuwīn páadé'in nāā Rome dithaa'inbí whāyu Na'inbí Sedó Yôesiví'piye' shánkí dínkaymān, hedá nāā inbí khuwōeda' dínhandedi Yôesi Tádáví tų in t'owa shánkí ovāyt'ôe'o'.

<sup>15-17</sup> Wáy wēn inbí ánshaa híwó'di dínmuudiho Christ-ví'gedá t'owa ovāyt'ôe'o', hedi indá naa díseegídí kin díví'o', dínhanginnāndi Yôesi Tádádí naa dísoge'in i híwó'di tų Jesus-ví'gedi dó'áyīngi'amídí. Hewānbo wāy-á wēndá naa díwānpithūmáadí hedá dituhānt'óedá in t'owa Christ-ví'gedi ovāyt'ôe'o', hediho pín ta'ge haydi wídíví'opí, indá ingī'da'mān díví'o'. Dí'ānde naa wa' nāā pan dee o'āndí shánkí wānbo t'ôephade iwe dítōení'in.

<sup>18</sup> Hewānbo háa indi dí'o wānbo wídí'áyīngimāhpí. Háa híwó' háa híwó'pí díví'ánshaamáa wānbo', Christ-ví'gedi in t'owa ovāyt'ôe'odá híwó'di namuu, hediho shánkí wānbo naa díhíhchando'.

<sup>19</sup> Hedi wa'di híhchandibo' omúní. Un t'āhkídíbo naa dīnyūusu'odi, hedá i Yā'dāa'i P'owāahāa Jesus Christ-di dímə'idi naa díkhāge'dodá, handidi dínhanginná t'āhkí híwó' naa dīnpuwagít'óe'in. <sup>20</sup> Hānho wēn hāāwēn oda', hedi dáywhāyunde nā'in oda'in dīnpuwagít'óe'in, hedi nā'innān in namuu: Há'to hāāwídí díwōeda'māān'i dáy'amí. Nāā pu'wahay khuwōeda'ginpídíbo' oyi', hedi nāā hā'bibo omúní'in oda', hedānho háa naví wówátsi donhon waagidi t'owa ditúnídí Christ hay'i namuu'in, tobáhāa owówāyi' háa díhay

wänbo? <sup>21</sup> Kinnân naagî? namuu: Christ-ân naví wówátsi waagi?bá dînmuu, hedi ochuudáho shánkí wänbo i-ádí ochá?ní. <sup>22</sup> Hewänbo wa?di náä oepáa k'aydibo naví wówátsi dîntä?ándáho?, shánkí wänbo híwó?di háäwí naví t'öe iwedi dînpée-í, hediho naa wíðînhanginnáhpí wé?i wí dóde?mamí?in, háa owówayêení?in háa ochúu-í?in. <sup>23</sup> Naa wêege?in ánskaa-á donmáa. Náä oepáa k'aydi?in wówátsi dóyoe?amí?in oda? Christ-áđí ochá?níđí, gá han dînpóedáho shánkí híwó? naagî? namúníđân. <sup>24</sup> Hewänbo ungi?-áho shánkí natáy wa?di náädí dáywóyí?níđí. <sup>25</sup> Naa dînhanginná ná?in wáytumáa?in ta?gen namuu?in, hediho wá? dînhanginná náädíbo dáywóyí?ní?in undáđí owówayêeníđí, hedânho unbí whäyü únmuu?i shánkí únkay-íđí hedá iwedá shánká íhíhcháa-í, <sup>26</sup> hedá owáy unbí?we wiyá opówá ihaydá Christ-di shánkí báyéki wovâyhíhchanmääní naa omuudi.

<sup>27</sup> Hewänbo tobáháa napóe wänbo híwó?nin wówátsi bînhûuwí, i híwó?di tuu Christ-ví?gedí natû? waabá íthaa-íđí. Kin únkhây?ä? úví?amí?in hedânho tobá unbí?piye? opuwämää wänbo háa omääpí wänbo?, naa dînhanginnání kay?indi íwinnin, hedá unbí ánskaa-á unbí taachandá wa?di wêedá? únmuu?indá, hedá i híwó?di tuu Jesus-ví?gedí t'owa dívíwhäyü-íđí un wé?ge úvísó?dinde?indá. <sup>28</sup> To?wên unbí?piye? híwó? dichapí?in háy wänbo wívînkhuwôeda?ípí. Íkhuwôeda?pí?in wovây múndedi bînkeekw'ôeni indá dipedeemuu?in, hewänbo undá Yôesi Tádáđânho wovây?aywoeni?in. <sup>29</sup> Yôesi Tádáđí wovâymä? Christ namuudi bînt'ôephadé-íđí,

iví'piye' úvíwhäyú-ídída' bá yoe. <sup>30</sup> Undída' naa ho dímu' háa wí Yôesi Tádávi sundado waagibá dáyhänbo'in, hedá nää-á únhanginpóe wa'di hanbo dáy'o'in. Hedá un wá' nää hanbá bínphadende'.

## 2

*Háa Christ i'an waabá na'in wá' gínkhây'ä' íví'amí'in*

<sup>1</sup> Christ-ádi gimuudi gínkoedi wí'nä táye ívíkweewaasenwaatu'âamídí. Idi díséegídí gínkoedi wí'nä táye ívíbo'aawówá'amídí. I Yä'dâa'i P'oewaahâadi díwóndedi gínkoedi wí'da' gimuu waabá gicháa-ídí. Na'inbí pí'nä khó'yé gitaachanpo'di gínkoedi wí'nä táye ívísehkanähúuwídí.

<sup>2</sup> Hedího únkhây'ä' wéhpêeda' í'ánshaamúni'in hedá wí'nä táye-á úvíséegíhúuwí'in hedá t'ähki unbí hâa-á unbí taachandá handa' únmu'ni'indá. Handídiho shánki wänbo naa díhíhchanmäáni.

<sup>3</sup> Wên háawên wänbo ungi'da', háa úvípitégé-ídída' wí'úví'âamípi, hewänbo áagé úvípikw'ôeni hedá in wé'ge'in t'owa-á unbí shánki híwó'nin dimuu waagibá íchanpúwí.

<sup>4</sup> Wây-á wé'ge'in t'owavi wówátsi bín'áyîngimá've-í, unbí'da' bá yoe. <sup>5</sup> Háa Christ Jesus í'ánshaa'an waabá un wá' únkhây'ä' hanbá úví'ánshaa'amí'in.

<sup>6</sup> Tobá háa Yôesi Tádá namuu waagi' bá Christ wá' häädi wänbo t'ähki hâ'bibá namuu wänbo', wínachanpóepí únkhây'ä'in wa'di hâ'bibo namúni'in, <sup>7</sup> hedího napida'di iví hääwí t'ähki iyoe'an wí pant'ôe'i waagibá napáa-ídí. Wí t'owa waagibá na'aypuyä hedá wí t'owa waagibá-á iví wówátsi iho'. <sup>8</sup> Hedáhá' Yôesi Tádá

óe'a'ginnandi iví wówátsi imăgidi wên phé'wan deedi nachuu.

<sup>9</sup> Hedi han i'andi Yôesi Tádádí shánkí kw'áye óesóge, hedá natú i-á to'wên t'ăhkíví shánkí hay'i namuu'in, <sup>10</sup> hediho t'ăhkídíbo dívídé'gendikw'ôení Jesus óe'a'ginmăánídí, t'ăhkí oe makówá dikw'ó'nindá, năă oepáa k'aydi i'ge diyi'indá, hedá nan soge núugé dikw'ó'nindádí, <sup>11</sup> hedá t'ăhkídíbo-á ditúní Jesus Christ i shánkí p'ó'déđí' namuu'in, hedi kindidi nakeepúwí Yôesi Tádá hay'i namuu'in.

*Gínkhây'ă' úvísó'dêe-í'in Yôesigí' githáa-ídí*

<sup>12</sup> K'ema'in, undádí oyi' ihaydi hăădi wânbo t'ăhkí naví hí' dînt'óyande', hediho năă-á wá' tobá undádí wó'yipí wânbo shánkí dînt'óyaaní. Yôesi Tádádí wovây'aywon, hediho ihayda' úvísó'dí'be-í hăăwí únkhây'ă'i' úvíkanhúuwídí, hedânho t'owa bînkeeyamídí in wovây'aywonnin ímuu'in. <sup>13</sup> Yôesi Tádá-ân unbí pí'nă khó'yé ún'ándí iwebá it'ôemáa, hedá idáho wovâykhăge'máa hedânho ída'ídí háa i natsonpóe waa úvíkanhúuwí'in, hedá wá' wovâykhăge'do' kin úví'ăamídí.

<sup>14</sup> Tut'ayginpídíbo twhănpídíbo hăăwí t'ăhkí bîn'amí. <sup>15</sup> Handidi t'owadi wíwovâytuúsúu'amípí, hedi unbí pí'nă khó'yé-á yă'dăa'indá' ímúní, hedânho úvípikeekw'ôení Yôesi Tádáví ây ta'gendi ímuu'in, hedá yă'dăa'indá unbí wówátsi-á bînhúuwí tobá in híwó'pí'in t'owaví yâa íthaa wânbo', indá in ta'ge'in p'óegé namuupí i'geda' dimăn. Oe makówá in agóyódí dînko'o' waagibá nakhây'ă' năă oepáa k'aydibo un wá' wí ko waagi'inbá ímúní'in, <sup>16</sup> i tųu nawówátsipăyi'i'

in t'owa ovâyhondi. Kin úví'andá, owáy i thaa Christ nawáypówá ihaydi naa dínkoedí-í híhchandi otúnídí híwó' dáy'annin, hedá wí ää'í' ikhääde waagibá naa wá' ochanpúwí hânho dáykhää'in, hediho hääwí dáy'andi' wíðînpedeepí. <sup>17</sup> T'owadi animâa dâyt'ahánú'in Yôesi Tádá óemâ' waagibá, undá iví'piye' úvíwhâyundedi unbí wówátsi-á iví'piye' úvímägi hedá igî' úvít'ôemâa. Ma'di naví ûnp'oe donch'âaní hedânho unbí t'ôe Yôesigî' únbowaðée-ídí, hebo tobá han dînpóe wânbo naa ohíhchanpo', hedá un wá' kî'min híhchan bînmá've-í'in oda'. <sup>18</sup> Naa ohíhchaa waagibá un wá' únkhây'ä' íhíhchaa-í'in, hediho unbí híhchan oyämu-í.

*Timothy-ví'gedi Epaphroditus-ví'gedá Paul ita'nan*

<sup>19</sup> Na'inbí Sedó Jesus natúdáho hanwaapídíbo Timothy unbí'piye' dósaaní hedânho háa íkw'ó'nin dînhanginpúwídí hedi kindidi naa obo'aawówápúwí. <sup>20</sup> Wíyá to'wí wânbo i waagi naa-ádí wína'änpi. Ida'mân na'áyîngidi ta'gendi unbí'gedi i'ánshaa'o'. <sup>21</sup> T'ähkí in wé'ge'in inbí wówátsi i'gedida' díví'ánshaamáa, Christ Jesus-ví t'ôe i'gedá yoe. <sup>22</sup> Unbo únpihanginná Timothy-dá dînkeeyannin i-á ta'gendi báyéki nachä'po'in. Wí ay iví tádá ikhäge'do waagibá, idá naa báyéki díkhäge'nán i híwó'di tuu Jesus-ví'gedi änt'ôe'amídí. <sup>23</sup> Hediho owáy háa naa dînpuwagít'ôe'in dînhanginpóe ihaydi, wesebo unbí'piye' i dósaaní, <sup>24</sup> hedi naví pí'nä khó'yé ochaa Na'inbí Sedó Yôesidi hanwaapídíbo naa wá' unbí'piye' bá dípuhpägít'ôe'in.

25 Hewänbo naa ochanpo? nakhây'ä'in Epaphroditus unbí'piye? wesebo dówáysaanídí. Dínkhäge'táy ihaydi undá naví'piye? i dînsan, hedí naagi? wí tí'ûu waagi'bánamuu, naa-ádá wé'gá änt'ôe'an, hedá wíye sundado wé'ge änhänbodi waagi'ínbá gamuu. 26 Nää hânho un napuwäda?, hedá nat'oe un únhanginpóe'in i-á nahay'in, hedí hä'indá óe'áyîngimägi hedího unbí'piye? dówáysaaní. 27 Ta'gendi hânho nahaywän, chuwa k'áygého na'änwän. Hewänbo Yôesi Tádá ûn'iyapóedí óehekhámägi. Hedí han i'andi naví'piye? wá? na'iyapóe, hedânho wíyá shánkí wänbo wó'k'áykháapúwípídí. 28 Hedího wíyá shánkí wó'tsíkhada'pí unbí'piye? dówáysaanídí, hedânho i bînmúnídí hedá íhíhchanpúwídí, hedí handídí naa-á ánsaa iwe wó'chá'nípí. 29 I-á Na'inbí Sedó Jesus-ví? namuudi híwó? híhchandi bînséegikéyí. I-ádí hedá to'wên i waagi'bánamuu'indádí bîn'a'ginnamí, 30 gá Christ-ví t'ôe ôn'odi chuwa k'áygéhay napówádân, hedá hääwí naagi? i'andi i-á nakhâymuu iví wówátsi imää'nídí. Nää'í hääwí undá wí'únkoedípí dîn'ámídí naví'wedí kayí? diwe íkw'ôndi.

### 3

#### *Háa in ta'ge'in wówátsi ívîhûuwí'in.*

1 Tí'ûuwín páadé'in, nää nää'í wâytu'âamí: Na'inbí Sedó Jesus-ví'in ímuudího? úvîhíhchanmá've-í. Tobá nää'í hääwí í'gedí wâyta?nan wänbo?, kaykhan wídînpó'pí inho wâyta?nannínbá nää wíyá wâyta?namídí, hedí nää'í hí? wâyta?do'idá wovây'aywoení.



2 Úví'áyíngi'âamí hä'in hôeyó'in háhkannin dimuu'inbí'wedi, indá yä'dâapí'da' díví'o', indá in Hudíyoví k'ewe' taadi ováytaa'an wänbo ná'in taa-á wën tsaá nachä'muupí'indá'mân inbí túu'ú dínmuu. 3 Na'innân in ta'gen k'ewe' taa waagi'inbá âymáa'in gimuu, gá Yôesiví P'oewaahâadi na'in díkhäge'dodân Yôesi Tádá ây'a'ginmäânídí, hedá na'indá híhchandi gitû' Christ Jesus-ví'in gimuu'in, hedá wí'ívíwhäyundepí hääwí wí'bo íví'o'ídibo na'in dîn'owóyé-í'in.

4 Ma'di wí to'wí nachanpo' híwó'di hääwí i'odibo' ôn'owóyé-í'in, hewänbo kinho nachanpóedáho naa-á dínkoedí-í iví shánkí ochanpúwí'in i hääwí naa dáy'andibo dîn'owóyé-í'in. 5 Naa-á khâave thaa ihay'i omuudi in Hudíyoví k'ewe' taadi dítaa'an; naví tádá-á yíyá-á Israel'in dínmuu; wí Benjamin-bí ây iwedi'i-ân omuu, hedânho wí kodí'di Hebrew omuu, hedi Pharisee t'owabá omuudi in waagibá Moses-ví khuu t'ähkí dônhon; 6 hedi pín ta'ge haydi naví whäyu khuu donhondi in Jesus-ví'piye' dívíwhäyunde'in t'owa t'ôephade iwe dovâykw'ódi. I tsontuu Moses ita'nandi' t'ähkí dó'a'gindodi to'wí wänbo wí'ûnkoedipí dînt'e'p'íde-ídi.

7 Nã'i hääwí namuudi naa dáyyengi'owän, hewänbo nãä Christ dóséegídí nã'i hääwí nachä'muupí waabá dînchanpo'. 8 Hedi nã'i hääwída'ba' yoe, hääwí t'ähkân nachä'muupí waagibá dînchanpo', gá nãä-á Christ Jesus naví p'ó'dédi' dínmuu'i dontaadân, hedi i-á shánkí híwó'di namuu hääwí t'ähkíví'wedi. Hedi nãä Jesus dótaadi nã'i wé'ge'i hääwí dînpedee

waagibá dóchã, hedi ná'i hääwí-á phé'yävi whéé óecha'gít'óe'ida' waagi' bá namuu gin otúni hedânho Christ shánkí híwó' dótaa-ídi. <sup>9</sup> Naa oda' Christ-ádi wí'da' gamúni'in hedânho Yôesi Tádádí díchãamá've-ídi t'aywó'di wídómáapí waagi. Hewänbo há'to kin díchã-í i tsontuu Moses ita'nandi' dó'a'ginnamídi dáykhäädédibo', hewänbo Christ-ví'piye' dáywhäyundedân, gá Yôesi Tádá natû'dân in to'wên Christ-ví'piye' dívíwhäyunde'innân idi ovâychãamá t'aywó'di wídây máapí waagi. <sup>10</sup> Naa oda' ta'gendi Christ dótaa-í'in. I-á nawáywówápóedí in kay imáa'in napäyi', hedi naa oda' ná'in kaybá dímäáni'in dómá've-ídi. Hedá i-á it'ôephadé waagibá naa wá' hanbá dont'ôephadé-í'indá oda', hedá háa i namuu waagibá nachuu ihaydi, naa wá' hanbá omúni'indá oda', <sup>11</sup> hedânho tobáháa napóe wänbo' owáy naa ochuu ihaydi owáywówápúwí.

### *Páadépiyeda' ívíkhä-í*

<sup>12</sup> Naa wó'tû'pí Christ ho dótaa'in háa dínkhây'ä' waa, hedi naa wó'tû'pí ho opóe'in háa dínkhây'ä' omúni' waagi, hewänbo há'bi opúwídi ihayda' dáykhäädé' i dîntáy'i donhónídi, gá hangí'-ân Christ Jesus-dída' ho naa díké'dân. <sup>13</sup> Tí'úuwin páadé'in, wí'ochanpo'pí t'ähkí hä'i dîntáy'i ho donhógi'in, hewänbo ná'inda' dáy'o': Háa ho dînpóe'indá dáy'annindá i'gedi wídáy'ánshaa'opí, hewänbo shánkídi háa dáykhây máa i'gedân dáy'ánshaakanhon. <sup>14</sup> Wí ää'i' páadébo napówá-ídi íkhäädé waabá naa wá' dáykhäädé hedânho hääwí Yôesi Tádádí dímäáni'in ot'anpúwídi. Hedi kinnân idi dínkhây máa: Christ Jesus naagi'

iʔannin namuudi Yôesi Tádádí makówápiyeʔ  
dítukánkhâymáa.

15 T'ähkídíbo hangintan dâymáadí taʔgendi dik-  
weesenpaaʔindá dínkhâyʔäʔ dívíʔánshaamääníʔin  
näʔi otúʔi híwóʔdi namuuʔin. Hedí wí toʔwí háy  
piháa iʔánshaamáadá, Yôesi Tádádí näʔin wänbo  
ônthayk'úwí. 16 Hedího in nähaydi giháhópóeʔinbá  
ívíkanhondi, hanbá naʔinbí wówátsi áyhûuwí.  
17 Tíʔúuwín páadéʔin, háa naa naví wówátsi  
donhon waabá un wáʔ t'ähkí hanbá unbí wówátsi  
bínhûuwí. In toʔwên yäʔdâaʔin wówátsi dâyhonnin  
háa wâykeeyan waagibá híwóʔ bínmúní, hedí háa  
dívíʔo waa un wáʔ hanbá úvíʔamí. 18 Hâyän  
wänbo wâytuʔan hedí nää-á séeʔindidá wiyá  
wâytumáa, báyéki t'owa háa inbí wówátsi dâyhon  
diwedí nakeepoʔ dâyyoegimáaʔin háa Christ-di  
naʔingíʔ dînʔan waa phéʔwan deedi nachuu  
ihaydi. 19 Indáho péyégépiyeho dimän. Yôesi  
dâyʔaʔginmäänívíʔwedí húukandá suwä-á iʔgedí  
shánki dívíʔánshaaʔoʔ. Hääwí wôedaʔwóʔdi dívíʔoʔ  
iʔgedá dívíyêngihéeʔoʔ. Indá i hääwí nää oepáa  
k'aydiwi iʔgedídaʔ dívíʔánshaamáa. 20 Hewänbo  
naʔindáho makówá iʔgedá ívíʔánshaaʔoʔ, gá iwá  
naʔinbí úwänä waagibá gínñândân, hedího  
pín taʔge haydi äytsíkhaʔmáa naʔinbí aywondi  
gínmuuʔiʔ iwedí gínwáyʔää-ídí, i-á Naʔinbí Sedó  
Jesus Christ namuu, 21 hedí i-áho in kay imáadí  
naʔinbí túuʔú kaypíʔ gínmuuʔi gínchuwagít'óe wänbo  
dînʔegókhâyamáadáháʔ ts'aqabi dînpakhâyamáa, háa  
ivíʔ ûnmuu waagibá nawówápóe waaboʔ. I-áho  
hääwí t'ähkí iʔgedí natsonyidi ûnkoedi kin iʔamídí.

## 4

1 Hediho navi tí'ûuwín páadé'in, Na'inbí Sedó Yôesiví'piye? kay'indi úvíwhâyuhûuwí. Naadá un báyéki wâyséegídí wâymúni'in oda?. Undidá naa díhíhchando?, hedi háäwí dáy'andi ot'andpóe'i waagi'inbá ímuu gin wâyçhaa.

2 Euodia-ádí Syntyche-ádí kaygi'di dovântumáa dänwóeni hedi wí' dänpáa-í, indáho Na'inbí Sedó Jesus-ví'in wí'gín damuudi. 3 Hedá ɯ ta'gendi naa-ádí bit'ôe'o'i? unmuudi, wída'máa ná'in kwiyä? ovänkhäge?namídí wí' dapúwídí, indá dânt'ôe'o' i híwó'di tuɯ Jesus-ví'gedi t'owa dânt'ôe'amídí. Hedá Clement-dádí wây-á wé'ge'indádí hanbá dívít'ôe'o', inbí kháwä-áho in ta'nin diwe díntá'muu, iwe natú? to'wên dimuu in wówátsi nahándepl'in dâymáa'in.

4 Na'inbí Sedó Jesus-ví'in ímuudi háädi wänbo t'ähki úvíhíhchanmá've-í, hedá wíyá hanbá wâytu'âamí, úvíhíhchanmá've-í.

5 T'ähki t'owa-ádí híwó'da? ímúni, Na'inbí Sedó Jesus-áho hanwaapídíbo na'ädi. 6 Báyéki ánskaa iwe wí'íkwo'nípi, hewänbo háäwí t'ähki j'gedi úvíyûusu'âamí-á, hedá Yôesi Tádá-á háäwí úntáy'i bîndaa'amí, hedi kin úví'odi bînkú'daa'âamí wá?. 7 Yôesi Tádádí díkhäge?do? ánsaa'inpídíbo gikwo'nídí, tobá na'in t'owaɯa? gimuudi wíginhanginnáhpí wänbo háa kin dîn'o'in. Hedi kin wovây'odi t'ähki unbí pí'ná khó'yé bînmáa'i-á unbí hangintandá wovây'âyînmá've-í, Christ Jesus wé'ge ímuudi.

8 Tí'ûuwín páadé'in, ná'i-á navi t'ä'gidi hí? unbí'piye dînmuu: Háädi wänbo t'ähki ná'i

hääwí i'gedi úví'ánshaa'âamí: hääwí ta'gen namuu'indá na'a'ginmuu'i-á, in ta'ge'in p'óegé i'ge wovâyhondi-á, i yä'dâa'i namuu'i-á, naséegímuu'i-á, t'owa t'ähkí ovâyhí'andi-á, i shánkí híwó'di namuu'i-á, hedá i'gedi t'owa híwó' dívíhée'o'i-á. <sup>9</sup> Naví hí' ít'oe hedá naví tsiyekan dînmû', hediho t'ähkí naví'wedi ihâhpóe'i-ádi i hâhkan naví'wedi bînhógi'i-ádi ihayda' úvíkanhûuwí, hedi kin úví'odá Yôesi Tádá undádí nayêeni, idá díkhäge'do' áns Haaginpidíbo gikwo'nídí.

<sup>10</sup> Tobá híwó' hay thaa naphade wänbo nää undi wiyá naa dí'ánshaamáa díkhäge'namídí, hedi handidân Na'inbí Sedódi báyéki híhchan naa dímägi. Naa dînhanginná ta'gendi naví'gedi ho úví'ánshaa'o'in, hebo nää pu'wahaydi wí'únkoedipi háa íchaa'in dînkeeyamídí. <sup>11</sup> Naa dînhääwitáy'in wó'tû'pí. Ohâhpóe ohíhchaa-ídi tobá hâyü dînkw'ôn wänbo'. <sup>12</sup> Naa dînhanginná naví wówátsi donhûuwí'in wí sehkanäwó' nawówayi'i waagibá háa wí kodit'owa namuu'i waagibá. Naa ohâhpóe hádídí ohíhchanpúwí'in, tobá híwó' dáyhúuyo háa ohâhsên wänbo', tobá báyéki dînkw'ôn háa hääwí dîntáy wänbo'. <sup>13</sup> Christ-di in kay dímädiho nã'i hääwí t'ähkí dînkoedi dáy'amí'in.

<sup>14</sup> Hewänbo tobá hääwí t'ähkí dîntáy'i dómáa waabá ochaa wänbo', undá naví'piye' híwó'nin ímuu díkhäge'nandi wa' nãwe dont'ôephadendedíbo'. <sup>15</sup> Un Philippians, unbo nã'i únhanginná: Oe Macedonia nange iwedi opáadépee ihaydi i híwó'di tuj Jesus-ví'gedi t'owa

dovâyt'ôe'amídí, undida'mân hääwí naa díyámú, wây-á méesate iwe'indidá yoe, undida'mân dínchä'san. <sup>16</sup> Oe Thessalonica búu'ú wänbo o'ándí dínkhäge'táy ihaydi undi wáymúuví shánkí hääwí dînsan. <sup>17</sup> Wí'í'âanípí nää wâyda'máa'in wiyá hääwí dímäánídí, hewänbo oda' unnânho báyéki híwó'di bínhóní'in Yôesiví'wedi, wí to'wí iví t'ôe iwedi báyéki wá'âa ihónde waagibá. <sup>18</sup> Nää-á hääwí dîntáy'i-á hedá shánkí wänbo dîntáy'iví'wedi dómáa. Nää'i báyéki hääwí-á dómáa gá Epaphroditus-di hääwí undi dînsandi' dínkândân. T'owadi hääwí sa'wó' nasuu'i-ádí hedá animâa dâyhánú'indádí Yôesi Tádá ònhon óemäänídí, hedi i-á iséegíhógidi nahíhchanpo'. Hedi hanbá nää'i hääwí undi naa dînsandidá wá' Yôesi Tádá óehíhchando'. <sup>19</sup> Hediho Christ Jesus-ví'in ímuudi naví Yôesidiho hääwí un úntáy'i wovâymääní iví báyéki híwó'di hääwí ûnk'w'ó' diwedi. <sup>20</sup> Hânhay wänbo t'ähkí na'inbí Yôesi kw'áayébo' âymá've-í, i-á na'inbí Tádá gínmuu. Hamân.

*Paul-di ovâysengitu'an*

<sup>21-22</sup> Yôesi Tádáví t'owa t'ähkí ovâysengitu'âamí, indá Christ Jesus-ví'in dimuudi. In tí'úuwín páadé'in naa-ádí diyí'indá hedá t'ähkí in wé'ge'in Yôesi Tádáví t'owa nää dikw'ó'nindá wovâysengitu'an, i tsondi Caesar-ví tewhá ee dikw'ó'nindí shánkí wänbo'.

<sup>23</sup> Na'inbí Sedó Jesus Christ-ví séegísehkanä unbí pí'ná khó'yé bînmá've-í.

# **Naʼinbí Sedó Yôesiví Tʷʷ / Nanbí Sedó Jôesiví Tun**

## **New Testament in Tewa (USA) (San Juan/Santa Clara)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tewa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Naʼinbí Sedó Yôesiví Tʷʷ (San Juan)/ Nanbí Sedó Jôesiví Tun (Santa Clara)

### **Copyright Information**

© 2012, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tewa (USA)

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

f775bf1b-8c8a-5c5e-9288-3b9b00387997